

¹وَكَانَ إِلَيَّ كَلَامُ الرَّبِّ،² وَأَنْتَ يَا ابْنَ آدَمَ فَهَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ لَأَرْضِ إِسْرَائِيلَ، نِهَائُهُ. قَدْ جَاءَتِ النِّهَائَةُ عَلَى رَوَابِ الْأَرْضِ الْآرْتِجِ.³ الْآنَ النِّهَائَةُ عَلَيْكَ، وَأُرْسِلُ عَصِييَ عَلَيْكَ، وَأَحْكُمُ عَلَيْكَ كَطَرَفِكَ وَأَجْلِبُ عَلَيْكَ كُلَّ رَجَاسَاتِكَ.⁴ فَلَا تُسْفِقُ عَلَيْكَ عَيْنِي، وَلَا أَغْفُو بَلَّ أَجْلِبُ عَلَيْكَ طَرَفَكَ وَتَكُونُ رَجَاسَاتُكَ فِي وَسْطِكَ، فَتَعْلَمُونَ أَنِّي أَنَا الرَّبُّ.⁵ هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ، سَرُّ سَرٍّ وَجِدُّ هُودًا قَدْ أَتَى. نِهَائُهُ قَدْ جَاءَتْ. جَاءَتِ النِّهَائَةُ. انْتَبَهْتُ إِلَيْكَ. هَا هِيَ قَدْ جَاءَتْ.⁷ انْتَهَى الدَّوْرُ إِلَيْكَ أَيُّهَا السَّاكِنُ فِي الْأَرْضِ. بَلَغَ الْوَقْتُ. أَقْتَرَبَ يَوْمُ اضْطِرَابٍ، لَا هَتَافُ الْجِبَالِ.⁸ الْآنَ عَنْ قَرِيبٍ أَصُبُّ رِخْزِي عَلَيْكَ، وَأَتَمِّمُ سَخَطِي عَلَيْكَ، وَأَحْكُمُ عَلَيْكَ كَطَرَفِكَ، وَأَجْلِبُ عَلَيْكَ كُلَّ رَجَاسَاتِكَ.⁹ فَلَا تُسْفِقُ عَيْنِي وَلَا أَغْفُو بَلَّ أَجْلِبُ عَلَيْكَ كَطَرَفِكَ، وَرَجَاسَاتُكَ تَكُونُ فِي وَسْطِكَ. فَتَعْلَمُونَ أَنِّي أَنَا الرَّبُّ الصَّارِبُ.¹⁰ هَا هُودَا الْيَوْمَ، هَا هُودَا قَدْ جَاءَ. دَارِبَتِ الدَّائِرَةُ. أَزْهَرَتِ الْعَصَا. أَفْرَحَتِ الْكِبْرِيَاءُ.¹¹ قَامَ الظُّلْمُ إِلَى عَصَا السَّرِّ. لَا يَبْقَى مِنْهُمْ وَلَا مِنْ تَرَوِيهِمْ وَلَا مِنْ صَحِيحِهِمْ، وَلَا تَوْخُ عَلَيْهِمْ.¹² قَدْ جَاءَ الْوَقْتُ. بَلَغَ الْيَوْمُ. فَلَا يَفْرَحَنَّ السَّارِي وَلَا يَحْزَنَنَّ الْبَائِعُ، لِأَنَّ الْعَصَبَ عَلَى كُلِّ جُمْهُورِهِمْ.¹³ لِأَنَّ الْبَائِعَ لَنْ يَعودَ إِلَى الْمِيعِ وَإِنْ كَانُوا بَعْدُ بَيْنَ الْأَحْيَاءِ. لِأَنَّ الرُّؤْبَا عَلَى كُلِّ جُمْهُورِهَا فَلَا يَعودُ، وَالْإِنْسَانُ بِإِيْمِهِ لَا يُسَدِّدُ حَيَاتَهُ.¹⁴ قَدْ تَعَحَّوْا فِي الْبُوقِ وَأَعَدُّوا الْكُلَّ، وَلَا ذَاهَبَ إِلَى الْقِتَالِ. لِأَنَّ عَصِييَ عَلَى كُلِّ جُمْهُورِهِمْ.¹⁵ أَلَسْتُ مِنْ خَارِجٍ، وَالْوَبَا وَالْجُوعُ مِنْ دَاخِلٍ. الَّذِي هُوَ فِي الْحَقْلِ يَمُوتُ بِالسَّيْفِ، وَالَّذِي هُوَ فِي الْمَدِينَةِ يَأْكُلُهُ الْجُوعُ وَالْوَبَا.¹⁶ وَبَقِيتُ مِنْهُمْ مُنْقَلِبُونَ وَيَكُونُونَ عَلَى الْجِبَالِ كَحَمَامِ الْأَوْطَانَةِ. كُلُّهُمْ يَهْدِرُونَ كُلُّ وَاحِدٍ عَلَى إِيمِهِ.¹⁷ كُلُّ الْيَدِي تَرْتَجِي، وَكُلُّ الرُّكْبِ تَصِيرُ مَاءً.¹⁸ وَيَسْطَفُونَ بِالْمِسْحِ وَيَعْسَاهُمْ رُغْبٌ، وَعَلَى جَمِيعِ الْوُجُوهِ خِرْيٌ وَعَلَى جَمِيعِ رُؤُوسِهِمْ قَرَعٌ.¹⁹ يُلْفُونَ فَصَّتْهُمْ فِي الشَّوَارِعِ وَدَهَبَتْهُمْ يَكُونُ لِنَجَاسَةٍ. لَا تَسْتَطِيعُ فَصَّتْهُمْ وَدَهَبَتْهُمْ إِنْقَادَهُمْ فِي يَوْمٍ عَصَبِ الرَّبِّ. لَا يُسْبِعُونَ مِنْهَا أَنْفُسَهُمْ وَلَا يَمْلَأُونَ جُوفَهُمْ، لِأَنَّهُمَا صَارَا مَعْتَرَةً إِنْهُمْ.²⁰ أَمَّا بَهْجَةُ رَبَّتِيهِ فَجَعَلَهَا لِلْكَبْرِيَاءِ. جَعَلُوا فِيهَا أَصْنَامَ مَكْرَهَاتِهِمْ، رَجَاسَاتِهِمْ. لِأَجْلِ ذَلِكَ جَعَلْتُهَا لَهُمْ نَجَاسَةً.²¹ أَسْلَمْتُهَا إِلَى أَيْدِي الْغُرَبَاءِ لِلنَّهْبِ، وَإِلَى أَشْرَارِ الْأَرْضِ سَلْبًا، فَيَنْجَسُونَهَا.²² وَأَحْوَلُ وَجْهِي عَنْهُمْ فَيَنْجَسُونَ سِرِّي،

¹Und des HERRN Wort geschah zu mir und sprach:²Du Menschenkind, so spricht der HERR HERR vom Lande Israel: Das Ende kommt, das Ende über alle vier Örter des Landes.³Nun kommt das Ende über dich; denn ich will meinen Grimm über dich senden und will dich richten, wie du es verdient hast, und will dir geben, was allen deinen Greueln gebührt.⁴Mein Auge soll dein nicht schonen noch übersehen; sondern ich will dir geben, wie du verdient hast, und deine Greuel sollen unter dich kommen, daß ihr erfahren sollt, ich sei der HERR.⁵So spricht der HERR HERR: Siehe, es kommt ein Unglück über das Ende, es ist erwacht über dich; siehe, es kommt!⁷Es geht schon auf und bricht daher über dich, du Einwohner des Landes; die Zeit kommt, der Tag des Jammers ist nahe, da kein Singen auf den Bergen sein wird.⁸Nun will ich bald meinen Grimm über dich schütten und meinen Zorn an dir vollenden und will dich richten, wie du verdient hast, und dir geben, was deinen Greueln allen gebührt.⁹Mein Auge soll dein nicht schonen, und ich will nicht gnädig sein; sondern will dir geben, wie du verdient hast, und deine Greuel sollen unter dich kommen, daß ihr erfahren sollt, ich sei der HERR, der euch schlägt.¹⁰Siehe, der Tag, siehe, er kommt daher, er bricht an; die Rute blüht, und der Stolze grünt.¹¹Der Tyrann hat sich aufgemacht zur Rute über die Gottlosen, daß nichts von ihnen noch von ihrem Volk noch von ihrem Haufen Trost haben wird.¹²Es kommt die Zeit, der Tag naht herzu! Der Käufer freue sich

وَيَذُلُّهُ الْمُعْتِقُونَ وَيَتَجَسَّوْنَهُ. ²³إِصْنَعِ السَّلْسِلَةَ لِأَنَّ
 الْأَرْضَ قَدْ اِمْتَلَأَتْ مِنْ أَحْكَامِ الدَّمِ، وَالْمَدِينَةُ اِمْتَلَأَتْ مِنَ
 الظُّلْمِ. ²⁴قَاتِي بِأَسْرِ الْأَمَمِ قَيْرُتُونَ بُيُوتَهُمْ، وَأَيِّدُ كَثِيرَاءَ
 الْأَشِدَّاءِ فَتَسْجَسْ مَقَادِسُهُمْ. ²⁵الرُّغْبُ أَتٍ فَيَطْلُبُونَ
 السَّلَامَ وَلَا يَكُونُ. ²⁶سَتَاتِي مُصِيبَةً عَلَى مُصِيبَةٍ. وَيَكُونُ
 خَبَرٌ عَلَى خَبَرٍ. فَيَطْلُبُونَ رُؤْيَا مِنَ النَّبِيِّ. وَالسَّرِيعَةُ تَبَادُ
 عَنِ الْكَاهِنِ وَالْمَشُورَةِ عَنِ الشُّيُخِ. ²⁷الْمَلِكُ يَتَوَحُّ
 وَالرَّئِيسُ يَلْبَسُ خَيْرَةً، وَأَيِّدِي شَعْبِ الْأَرْضِ تَرْجُفُ.
 كَطَرِيقِهِمْ أَصْنَعُ بِهِمْ، وَكَأَحْكَامِهِمْ أَحْكُمُ عَلَيْهِمْ فَيَعْلَمُونَ
 أَنِّي أَنَا الرَّبُّ.

nicht, und der Verkäufer trauere nicht; denn es kommt der Zorn über all ihren Haufen. ¹³Darum soll der Verkäufer nach seinem verkauften Gut nicht wieder trachten; denn wer da lebt, der wird's haben. Denn die Weissagung über all ihren Haufen wird nicht zurückkehren; keiner wird sein Leben erhalten, um seiner Missetat willen. ¹⁴Laßt sie die Posaune nur blasen und alles zurüsten, es wird doch niemand in den Krieg ziehen; denn mein Grimm geht über all ihren Haufen. ¹⁵Draußen geht das Schwert; drinnen geht Pestilenz und Hunger. Wer auf dem Felde ist, der wird vom Schwert sterben; wer aber in der Stadt ist, den wird Pestilenz und Hunger fressen. ¹⁶Und welche unter ihnen entrinnen, die müssen auf dem Gebirge sein, und wie die Tauben in den Gründen, die alle untereinander girren, ein jeglicher um seiner Missetat willen. ¹⁷Aller Hände werden dahinsinken, und aller Kniee werden so ungewiß stehen wie Wasser; ¹⁸und werden Säcke um sich gürten und mit Furcht überschüttet sein, und aller Angesichter werden jämmerlich sehen und aller Häupter kahl sein. ¹⁹Sie werden ihr Silber hinaus auf die Gassen werfen und ihr Gold wie Unflat achten; denn ihr Silber und Gold wird sie nicht erretten am Tage des Zorns des HERRN. Und sie werden ihre Seele davon nicht sättigen noch ihren Bauch davon füllen; denn es ist ihnen gewesen ein Anstoß zu ihrer Missetat. ²⁰Sie haben aus ihren edlen Kleinoden, damit sie Hoffart trieben, Bilder ihrer Greuel und Scheuel gemacht; darum will ich's ihnen zum Unflat machen ²¹und will's Fremden in die Hände

geben, daß sie es rauben, und den Gottlosen auf Erden zur Ausbeute, daß sie es entheiligen sollen.²² Ich will mein Angesicht davon kehren, daß sie meinen Schatz entheiligen; ja, Räuber sollen darüber kommen und es entheiligen.²³ Mache Ketten; denn das Land ist voll Blutschulden und die Stadt voll Frevels.²⁴ So will ich die Ärgsten unter den Heiden kommen lassen, daß sie sollen ihre Häuser einnehmen, und will der Hoffart der Gewaltigen ein Ende machen und ihre Heiligtümer entheiligen.²⁵ Der Ausrotter kommt; da werden sie Frieden suchen, und wird keiner dasein.²⁶ Ein Unfall wird über den andern kommen, ein Gerücht über das andere. So werden sie dann ein Gesicht bei den Propheten suchen; auch wird weder Gesetz bei den Priestern noch Rat bei den Alten mehr sein.²⁷ Der König wird betrübt sein, und die Fürsten werden in Entsetzen gekleidet sein, und die Hände des Volkes im Lande werden verzagt sein. Ich will mit ihnen umgehen, wie sie gelebt haben, und will sie richten, wie sie verdient haben, daß sie erfahren sollen, ich sei der HERR.